

## Sortenerhalt macht Vielfalt - internationale Apfeltagung in Ammersbek

Im Rahmen der Norddeutschen Apfeltage diskutieren Pomologen (Fruchtkundler) und an Äpfeln Interessierte über den Erhalt alter Sorten und den Einsatz von Gentechnik im Obstbau. Eingeladen sind Alle, die ihr Wissen über alte Apfelsorten vertiefen und über zukünftige Entwicklungen informiert werden wollen.

Das Programm:

**10.00 Uhr** Ankommen und Registrierung

**11.00 Uhr** Begrüßung durch Manfred Braasch, BUND Hamburg

**11.15 Uhr** Aufbau der großen Apfelausstellung, Austausch mit den Pomologen

**13.30 Uhr** Mittagspause

**15.00 Uhr** **Jan Bade**, Pomologe aus Kaufungen, spricht über „**Zertifizierte Erhaltungsgärten**“ und das Sortenerhaltungskonzept des Pomologenvereins.

**16.30 Uhr** Kaffee und Apfelkuchen

**17.00 Uhr** **Prof. Dr. Wolfgang Hanneforth**, Reinbek, erläutert die aktuelle Entwicklung von **Gentechnik im Obstbau**, ein Thema, das nicht nur in „Apfelkreisen“ Aufmerksamkeit erregt.

Anschließend Diskussion!

Ab **19.00 Uhr** Abendessen und gemütliches Beisammensein.

Die Tagung „**Sortenerhalt macht Vielfalt**“ findet statt:

**Freitag, 18. September 2009, 11–19 Uhr**  
**Dorfgemeinschaftshaus**

22949 Ammersbek, Am Gutshof 1

Tel.: 040/605 10 14, eMail: schoenberger@haus-am-schueberg.de

Kostenbeitrag: 15,00 EUR (inkl. Mittagessen)

Am 19. + 20. September wird das Apfefest gefeiert: mit großer Sortenausstellung (ca. 200 Apfel- und 70 Birnensorten), Apfelbestimmung mit gebrachten Obstes, Saftpresen, Verkostung und Verkauf alter Sorten, alte Haustierrassen des Tierparkes Arche Warder und vielen Angeboten für Kinder.

Veranstalter sind der BUND Hamburg, das UmweltHaus am Schüberg und der Ammersbeker Bürgerverein.

Weitere Informationen zu den Apfeltagen finden Sie unter [www.apfeltage.info](http://www.apfeltage.info), dem Apfeltelefon 040.460 63 992 und per mail unter [uk@apfeltage.info](mailto:uk@apfeltage.info).

**Conservation of Species makes for Variety**  
International Apple Convention and Festival  
in Ammersbek near Hamburg

Within the framework of the „Norddeutsche Apfeltage“ pomologists and people interested in apples will discuss the conservation of old breeds and the use of genetic engineering in fruit cultivation. Anybody who is interested in broadening their knowledge of old breeds of apples and wants to be informed about possible future developments is cordially invited.

**Programme:**

**10.00 a.m.** arrival and registration

**11.00 a.m.** welcome address by Manfred Braasch, BUND Hamburg

**11.15 a.m.** installation of the big apple exhibition, informal talks with the pomologists

**01.30 p.m.** Lunch break

**03.00 p.m.** **Jan Bade**, pomologist from Kaufungen, speaks on „**Certified Conservation Gardens**“ and the Pomologists Clubs's concept of conserving old breeds of apples

**04.30 p.m.** Coffee break with apple cake

**05.00 p.m.** **Prof. Dr. Wolfgang Hanneforth**, Reinbek, comments on the current development of **genetic engineering in fruit cultivation**, a topic that attracts attention not only in 'apple circles'. **Discussion afterwards**

**From 07.00 p.m. on** supper and informal get-together

The convention „**Conservation of Species makes for Variety**“ takes place:

**on Friday, September 18<sup>th</sup>, 2009, 11 a.m. – 07.00 p.m**

in the **Dorfgemeinschaftshaus**

**22949 Ammersbek, Am Gutshof 1**

Tel.: 040/605 10 14, e-mail: [schoenberger@haus-am-schueberg.de](mailto:schoenberger@haus-am-schueberg.de)

Contribution: 15,00 EUR (lunch included)

On **September 19 + 20 the Apple Festival** will be celebrated with a big exhibition of about 200 different kinds of ancient breeds of apples and about 70 different kinds of ancient pears. There will also be an identification of fruit brought by garden owners, fresh juice production, tasting and sale of fruit, an exhibition of ancient breeds of domestic animals of the Arche Warder Zoo, and a wide variety of fun and games for children.

The events are hosted by BUND Hamburg (Friends of the Earth), the UmweltHaus am Schüberg (Environmental House of the Church) and the Ammersbeker Bürgerverein.

You will find further information at [www.apfeltage.info](http://www.apfeltage.info), or telephone 040.460 63 992 or e-mail [uk@apfeltage.info](mailto:uk@apfeltage.info).